

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

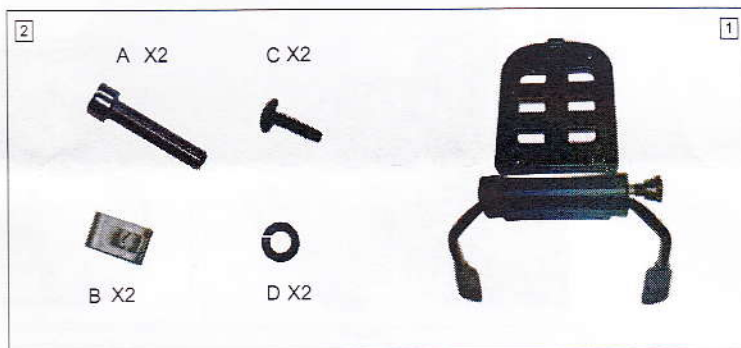
Descrizione: **Portapacchi rotante**

Da montare su: **X8**

Tempo di montaggio: **30 minuti**

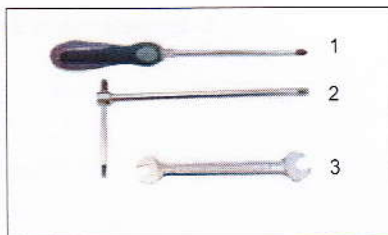
Contenuto

Id.	Descrizione	Q.ta'
1.	Portapacchi	1
2.	Istruzioni di montaggio	1
A.	M6X35 Vite T.C.E.I.	2
B.	Moletta	2
C.	Vite autofilettante	2
D.	Rosetta elastiche tipo Grower per Vite M6	2



Attrezzi  
Necessari

Id.	Descrizione attrezzi
1.	Cacciavite con testa a croce
2.	6 mm Chiave a brugola
3.	12 mm Chiave a forchetta



**Preparazione**

- 1.- Parcheggiare il veicolo in area adatta per lo stazionamento al fine di evitare la caduta durante il montaggio.
- 2.- Spengere il motore e rimuovere la chiave dal quadro di accensione ed aspettare che si raffreddi.
- 3.- Leggere queste istruzioni accuratamente prima di procedere e verificare che tutti i componenti indicati sia correttamente contenuti in questo kit.

**Montaggio**

- 1.- Rimuovere il maniglione passeggero svitando le due viti pos.X (Fig.1) e pos.Y (Fig.2) dall'interno della bauliera.

Fig.1

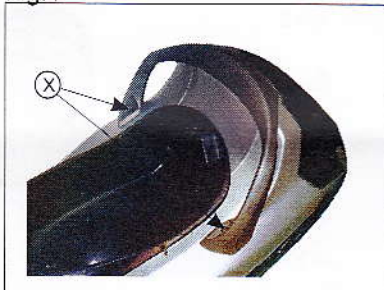
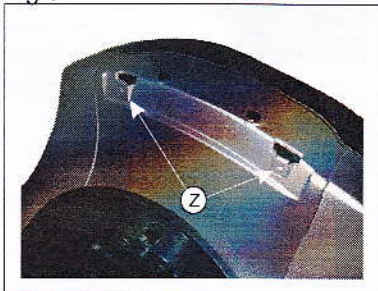


Fig.2



- 2.- Inserire le mollette B nella pos.Z.

Fig.3



3.- Posizionare il portapacchi in posizione come indicato in figura e fissarlo con le due viti in dotazione A e le due rosette D nella pos. X ed le due viti C nella pos. Z e le viti originali nelle pos. Y smontate al punto 1 (Fig.2).

Fig.4



4.- Dopo aver verificato il corretto montaggio posizionare le protezioni in gomma come indicato in figura avendo cura di inserire i denti all'interno della fiancata.

Fig.5



**Ispezione**

- 1.- Verificare il serraggio di tutte le viti e della manopola (Vedi "Istruzioni di funzionamento") prima di circolare con il veicolo.

**Manutenzione  
Cura**

- 1.- Pulire usando esclusivamente panni morbidi, acqua calda e detersivi neutri.
- 2.- Evitare di usare detersivi di tipo alcalino o a base di acidi, benzina, liquido per freni o ogni altro tipo di solvente.
- 3.- A causa delle vibrazioni i componenti si potrebbero allentare. Verificare il serraggio degli stessi periodicamente.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

## Preparazione

1.- Parcheggiare il veicolo in area adatta per lo stazionamento al fine di evitare la caduta durante il funzionamento.

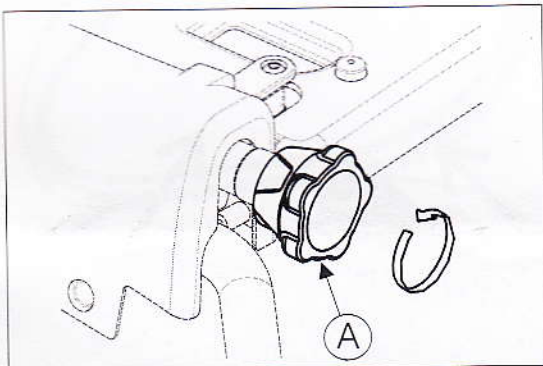
2.- Spingere il motore e rimuovere la chiave dal quadro di accensione.

3.- Leggere queste istruzioni accuratamente prima di procedere e verificare che tutti i componenti indicati siano montati correttamente.

## Azionamento

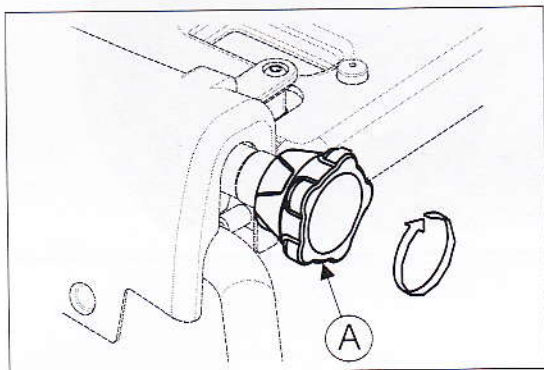
## 1.- PER SBLOCCARE LA ROTAZIONE

Ruotare in senso antiorario la manopola A svitando la stessa fino al fine corsa.



## 2.- PER BLOCCARE LA ROTAZIONE

Ruotare in senso orario la manopola A avvitando la stessa fino al fine corsa.

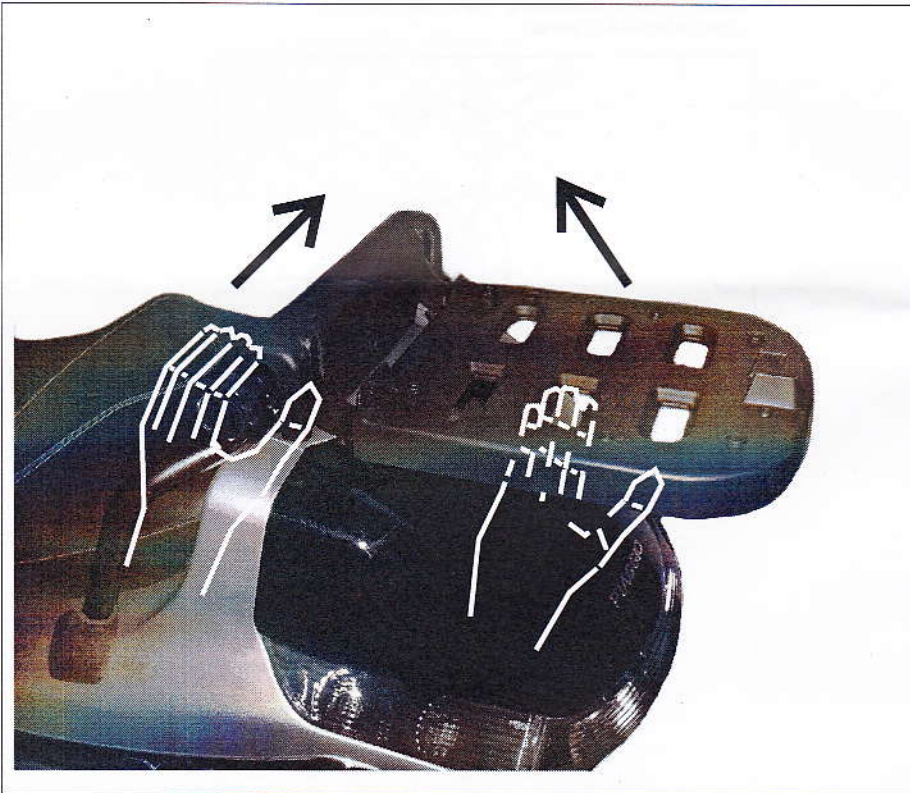


### 3.- PER PORTARE IN POSIZIONE VERTICALE

Sbloccare la rotazione (vedi punto 1.).

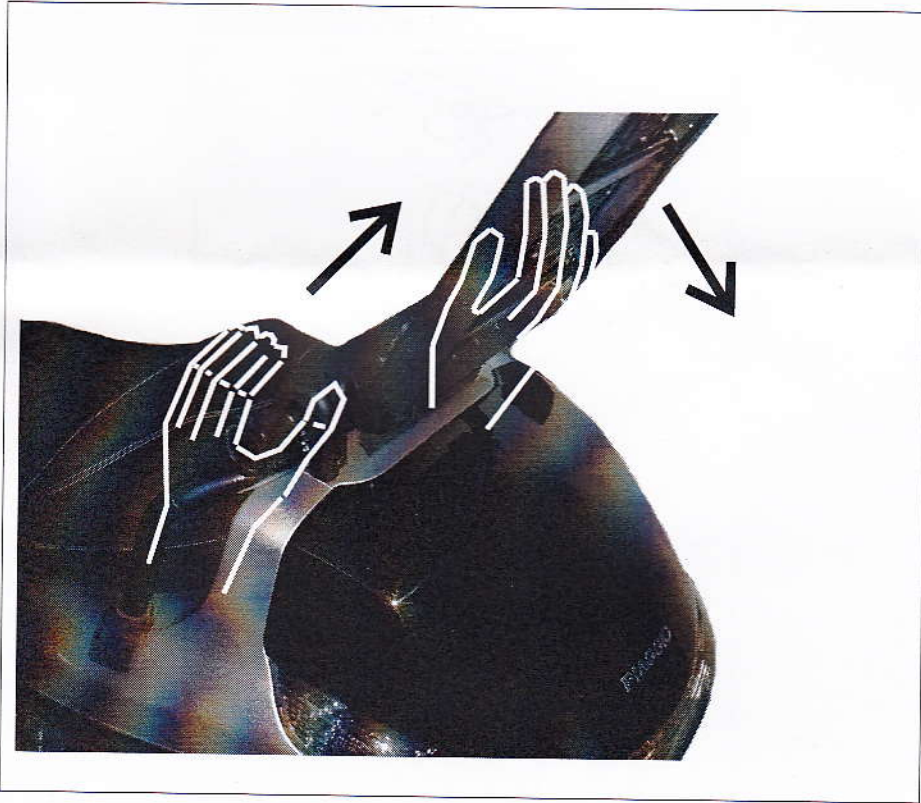
Porre la mano destra sotto la piastra e quella sinistra con il palmo aperto in direzione della manopola, quindi con una pressione decisa aiutandosi anche con la mano destra fare scorrere in senso orizzontale il bauletto per alcuni millimetri per poi ruotarlo verso l'alto sempre con l'ausilio della mano destra fino a battuta.

La posizione verticale e' prevista per una apertura della bauliera temporanea, se si prevede un'apertura per tempo prolungato si consiglia di bloccare la rotazione (vedi punto.2).



#### 4.- PER PORTARE IN POSIZIONE ORIZZONTALE

Per portare il portapacchi in posizione orizzontale verificare che la rotazione sia sbloccata (vedi punto 1), quindi ponendo la mano destra sotto la piastra e quella sinistra con il palmo aperto in direzione della manopola agire con una pressione decisa al fine di sganciare il fermo che impedisce al portapacchi di ruotare in basso. Durante questa operazione accompagnare con la mano destra la discesa del portapacchi per evitare contraccolpi. Una volta portato in posizione orizzontale bloccare il portapacchi (vedi punto 2.)



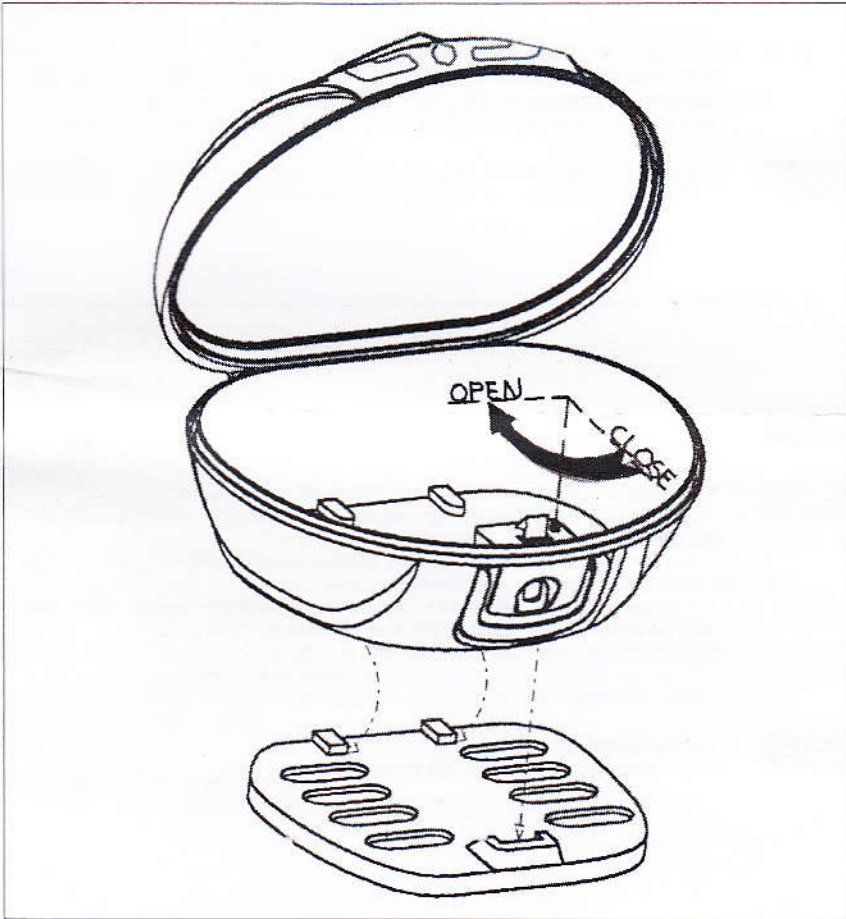
**Avvertenze**

- 1.- La circolazione del veicolo con il portapacchi in posizione verticale non e' ammissibile in quanto compromette la stabilita' del veicolo e quindi la vita stessa del pilota e del passeggero.
- 3.- Verificare sempre il corretto fissaggio della manopola prima di circolare con il veicolo.
- 2.- Per i carichi e la velocita' consigliate per una guida sicura fare riferimento alle avvertenze indicate nel bauletto originale.





MONTAGGIO - INSTALLATION - MONTAGE  
ZUSAMMENBAU - MONTAJE



**ITALIAN****Montaggio**

- 1.- Inserire le sedi anteriori del bauletto negli appositi funghetti della piastra
  2. Far scattare la leva di aggancio del bauletto sulla piastra mediante pressione sul coperchio del bauletto. Il corretto fissaggio del bauletto alla piastra e' avvenuto quando si udisce un "CLICK".
  3. Volendo inserire la funzione sicura/antifurto della piastra, e' possibile posizionando il pomello situato nella parte interna su CLOSE.
  4. Per aprire il coperchio ruotare la chiave in senso orario.
  5. Per sganciare il bauletto dalla piastra ruotare la chiave in senso antiorario; per eseguire questa operazione il pomello deve essere posizionato su OPEN.
- Se il pomello e' posizionato nella posizione CLOSE il bauletto non si sgancia.

**Avvertenze**

1. Capacita' di carico fino a 5 Kg
  2. Velocita' consigliata max 100 Km/h
- 

**ENGLISH****Installation**

- 1.- Insert the front side of top case into the plate's special holes.
2. Push the cover to fasten the top case onto the plate. It will automatically click into place.
3. Turn the internal knob to the CLOSE position to switch the thief proof device on.
4. Turn the key clockwise to release the cover.
5. Turn the key counterclockwise to unfaster the top case (the internal safety knob must be on the OPEN position). When the knob is on Close position, it is not possible to unfaster the top case.

**Warning**

1. Load capacity up to 5 Kg
2. Recommended speed max 100 Km/h

**FRENCH****Montaje**

1. Insérer la partie antérieure du top case dans les ouvertures de la plaque.
2. Pousser le couvercle pour enciquer le top case à la plaque.  
Il se fixera automatiquement dans son cran d'arrêt.
3. Tourner le bouton interne sur la position "CLOSE" pour mettre en route le dispositif antivol.
4. Pour ouvrir le couvercle, tourner la clé de gauche à droite.
5. Tourner la clé de droite à gauche pour dégager le top case (le bouton interne de sécurité doit être en position "OPEN").  
Si le bouton est en position "CLOSE", le top case ne peut pas être dégagé.

**Avertissement**

1. Capacité de charge jusqu'à 5 Kg
2. Vitesse conseillée max 100 Km/h

**GERMAN****Zusammenbau**

1. Stellen Sie die vorderen Teile des Koffers in die Entsprechenden Haken der Platte.
2. Beim Drücken auf dem Kofferdeckel lassen Sie den Klemmhebel auf der Platte zuschnappen. Die richtige Befestigung des Koffers an der Platte geschieht, wenn ein "Click" gehört wird.
3. Beim Drehen des Knopfes auf "CLOSE", der in dem Koffer liegt, wird der diebstahlschutz eingestellt.
4. Um dem Deckel zu öffnen, drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn.
5. Um dem Koffer von der Platte abzuhaken, drehen Sie den Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. Um diese Tätigkeit durchzuführen stellen Sie den Sicherheitsknopf auf OPEN ein. Wenn der Knopf auf CLOSE liegt das Koffer kommt von die Platte nicht ab.

**Vorsicht**

1. Tragfähigkeit bis 5 Kg
2. Empfohlene Geschwindigkeit max 100 Km/h

**Spanish****Montaje**

- 1.- Coloquense las hendiduras anteriores del baulete en los sobrasalientes correspondientes de la placa.
2. Haciendo algo de presión en la tapa del baulete, hagase encajar la palanca de enganche del baulete en la placa. La fijación correcta del baulete a la placa se obtiene cuando se oye hacer "CLIC" mientras se hace presión.
3. Para aplicar el mecanismo contra robos de la placa, coloquese el pomo que hay en el interior en la posición CLOSE (CERRADO).
4. Para abrir la tapa gírese la llave en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Para desenganchar el baulete de la placa gírese la llave en sentido contrario a las agujas del reloj; para llevar a cabo esta operación, el pomo de seguridad del interior tiene que estar en la posición OPEN (ABIERTO). Si el pomo está en la posición CLOSE (CERRADO), el baulete no se desengancha.

**Advertencia**

1. Capacidad de carga hasta 5 Kg
2. Velocidad aconsejada max. 100 Km/h